

# ERA CRASTA

Numerò 53 · seteme - octubre 2006

Impresi sense adreça

## Eth pabelhon poliesportiu de Vielha

Eth projècte de bastir un poliesportiu non ei quauquarren de nau qu'ajam improvisat ara, ei quauquarren que ven des de hè mès de quate ans. O non rebrembe eth Grop Municipau de CDA qu'eth prumèr projècte s'aprovèc tanben damb es vòts des còssos d'Unitat d'Aran que dèren eth sòn supòrt ath sòn grop pendent tota era anteriora legislatura?

Per un còp sigam seriosi e deishem-mos de demagògies faciles. Tot eth mon sap, ja qu'a nivèu domestic passe cò de madeish, qu'entà programar ua òbra ac cau hèr damb temps e fòrça auança, sustot se se tracte, coma ei aguest cas, d'ua òbra de granes dimensions e naut pressupòst. Non toti es dies se bastís un pavelhon poliesportiu de 2.5 milions d'euros.

Hè mes de quate ans que s'aprovèc era encomana deth projècte e des d'alavetz, aguest Ajuntament, independentament de qui governèsse, a cercat finançament entà curbir era despena, ja qu'ua causa ei hèr un poliesportiu de mès de dus milions e miei d'euros e ua auta fòrça diferenta ei cercar es hons entà finançar era òbra, quan era unica subvencion segura que i a ei de 600.000 €, ara quau cau híger era aportacion dera Fundació de Enseñanza del Valle de Aran, qu'ei de 420.000 €, auent de méter cò que manque damb hons pròpris municipaus.

Ath Conselh Generau d'Aran, fòrça viatges se li a demant ajuda, implicacion, collaboracion en finançament e manteniment de diuèrsi equipaments de léser e esportius, coma pòt èster eth Palai de Gèu, eth poliesportiu, e eth silenci o era manca d'interès a estat tostemp era sua responsa.

Obligadi pera impossibilitat de curbir eth finançament damb recorsi pròpris municipaus, er equip de govèrn actua, optèc per modificar eth projècte e reconvertir-lo en una pabelhon doble cò que possibilitarie eth finançament e hèr realitat ua òbra qu'enquiad aguest moment sonque ère ua aspiracion.

S'artenh ua naua subvencion, s'apòrten hons pròpris entà inversions e se trè era òbra a licitacion publica, que prumèrament demore desèrta per manca de contractistes e revisadi es prètz deth projècte, en ua dusau licitacion s'adjudique ara empresa CISTERÓ S.A., per ua quantitat de 2.410.500.12 €.

Pendent aguest long procès, que dure diuèrsi mès, en cap moment aguest Ajuntament a recebut cap escrit deth Conselh Generau d'Aran aufrint-se entà collaborar en finançament deth poliesportiu, ne tath doble ne entà bastir-ne un de triple.

Coma dejà se sap, era



Administracion ei subjècta a tèrmes, que se non se complissen, represente pèrder es ajudes autrejades. En cas dera òbra deth poliesportiu èm subjèctes a diuèrsi tèrmes entà començar-la e entà acabar-la, cò qu'obligue a adjudicar era òbra abantes dera fin deth mes d'abriu d'enguan.

Quan fin finau s'artenh adjudicar era òbra e cor prèssa eth sòn bastiment, alavetz apareish era auèrta deth sindic deth Conselh Generau entà paralisa'c tot e negociar

eth bastiment deth pabelhon triple, que segontes calculs des tecnis puge en mès d'un milion d'euros eth prètz deth doble, dejà adjudicat e en construccion.

Ei clar qu'interès hèr un equipament de país, mès entad aquerò s'a de hèr planificacion de país, governar damb consens, compdar per auança e damb pro perspectiva damb cò qu'es municipis vòlen, damb es besonhs e mancances deth país, damb toti es sectors implicadi.

Acusam ath Conselh Generau d'Aran d'improvisar, d'anar aufrint ajudes quan dejà ei massa tard, de hèr demagògia damb es vesins en tot hèr-les a creir qu'an uns sòs que non an agut en compde en pressupòst d'enguan.

I a agut pro temps entà programar era collaboracion, entà aufrir era ajuda de des de hè ans se demane, e non sonque tath bastiment senon tanben tath manteniment.

Coma se pòt acusar de sectarisme a un Ajuntament que sosten un Palai de Gèu, ua Bibliotèca Generau, ua Escòla Mairau, que dan servicis damb caractèr mès supramunicipau qu'eth pròpri Conselh Generau?

Sonque mos ven ua responsa en cap, e ei que CDA s'estime mès que non se hèsque cap poliesportiu senon se hè triple. Mès nosati pensam qu'ei melhor DOBLE QU'ARREN.

JUAN RIU LLONCH

Alcalde Ajuntament Vielha e Mijaran

SUMARI

1

Eth pabelhon poliesportiu de Vielha

2

Plen der Ajuntament de Vielha e Mijaran

Es cementèris deth Municipi

Bibliotèca Generau de Vielha

3

Activitats deth Palai de Gèu de Vielha

Hèsta de Sant Miquèu

Teatre en Vielha

Setmana dera Solidaritat

Forfaits tempsada d'esquí 2006/07

4

Fira de Vielha

Creacion der "Espaci Joen"

Penha Barcelonista Val d'Aran

Dia internacionau entara eliminacion dera violència contra es hemnes 2006



# Plen der Ajuntament de Vielha e Mijaran

En Plen Extraordinari der Ajuntament de Vielha e Mijaran celebrat eth passat dia, s'aprovèren entre d'auti es ahèrs que seguisson:

## URBANIZACION INTEGRAU DETH CARRÈR MAJOR DE VIELHA

Tanhent ath projectè d'urbanizacion integrat deth carrèr Major de Vielha, s'a aprovat definitivament eth projectè d'aguesta òbra e tanben eth plec de clausules economiques-administratives particulars que regiran era subata publica tramitada entà adjudicar peth procediment dubèrt er damb caractèr urgent era nomentada subata, condicionat ara aprobacion definitiva deth pressupòst.

## ESTATUTS DERA ASSOCIACION MUNICIPIS DAMB PERSONALITAT DE CATALONHA

Era Associacion Municipis damb Personalitat de Catalonha, ei integrada pes poblacions de Vielha, Sitges, Cadaqués e Puigcerdà.

Aguesta associacion ei neishuda deth besonh de tractar ahèrs comuns entre aquestes poblacions sus tot pera sua condicion de lòcs toristics.

Per tant e entà poder amiar entà dauant es accions que siguen de besonh, en darrèr plen s'aprovèren es estatuts dera madeisha.

## CONSÒRCI ENTÀ GESTIONAR TELEVISION (TV) E TELEVISION DIGITAU TERRESTRA (TDT)

Er Ajuntament de Vielha e Mijaran presentèc en an 2004 ara Subdireccion Generau de Mieis Audiovisuaus dera Secretaria de Comunicacion deth Departament dera Presidència era volentat e er interès de gestionar dirèctament, e de

forma compartida damb es municipis de Naut Aran e de Bossòst un programa deth canal multiple 51 de television digitau corresponent ara zona de servici de Vielha e Mijaran.

Per tant, vist er informe favorable dera Comission Informativa d'Infraestructures, Obres e Servicis, s'aprovèc era creacion deth Consòrci entara Gestion dera Television Digitau Locau Publica d'Aran (CONSÒRCI TELEDIGITAU ARAN), coma entitat de caractèr locau, atau coma mèter a exposicion publica era prepausa des Estatuts reguladors d'aguest Consòrci.

Tanben s'aprovèc era incorporacion der Ajuntament de Vielha e Mijaran, ena sua condicion de concessionari deth servici de television digitau locau, programa num 1, deth canau multiple 51, tanhent ara demarcacion de Vielha e Mijaran ath CONSÒRCI TELEDIGITAU ARAN

## APROBACION INICIAU DERA MODIFICACION NUM. 56 DES NORMES SUBSIDIÀRIES E COMPLEMENTÀRIES DE PLANEJAMENT DERA VAL D'ARAN.

A estat aprovada iniciaument era modificacion num. 56 des Normes Subsidiàries e Complementàries de Planejament dera Val d'Aran, atau coma era modificacion puntuau deth Plan Especiau numero 17 (4b) de Vilac, consistent en regularizar era alinhacion deth carrèr Sant Blas melhorant er accés rodat e en reclassificar er us d'un tròç de solèr rustic de 34,74 m2 assignant-li er usatge de viadèr.

## APROBACION DETH CONVÈNI DAMB ETH MINISTERI DE FOMENT.

Ena darrèra amassada dera Comission Mixta Foment-Cultura de data 22 de març de 2006, sus es 1% culturau,

s'aprovèc era aprobacion deth finançament des òbres d' "Intervencion en espaci public deth Centre Istoric de Vielha", damb ua aportacion de 284.395,59 €

Aguest finançament s'articule damb era signatura d'un convèni de collaboracion entre eth Ministèri de Foment e er Ajuntament de Vielha e Mijaran, que regularà eth finançament e execucion des òbres a realitzar en Centre Istoric de Vielha damb un pressupòst de 646.353,62€.

## APROBACION DETH COMPDE GENERAU DER AN 2006

Finalizat er exerci pressupostari de 2005, cau elaborar eth compde generau dera entitat locau.

Eth compde generau a de mèter de manifest era gestion realizada enes aspèctes economics, financers, patrimonius e a de contier eth conjunt dera documentacion basica, complementària e anèxes. Aguest compde generau a estat aprovat en aguest Plen.

## APROBACION PROVISIONAU DERA MODIFICACION DES ORDENANCES FISCAUS ENTAR EXERCICI 2007.

S'a acordat iniciar er expedient de modificacion des ordenances fiscaus que regulen es taxes e prètzis publics.

Aguesta modificacion serà expausada ath public en taulèu d'anoncis d'aguest Ajuntament, pendent un periòde de trenta dies obrants, compdadi des de londeman deth dia dera publicacion der anonci d'exposicion en Butletin Oficiau dera Província. Pendent aguest periòde se poderàn presentar es reclamacions que se creiguen oportunes e se non n'i a cap, aguest acòrd de modificacion demorarà definitivament aprovat.

## Es cementèris deth Municipi



Dauant es dates que s'apròpen, enes quaus lèu toti es vesins visitam as nòsti èsters estimadi, enterradi en quauqu'un des cementèris deth municipi, aguest Ajuntament vò insistir ena convenença de que per part des titulars des nichos, hòsses e panteons, s'amie entà dauant era neteja e

mainteniment des madeishi, en tot hè'c soent e damb er interès qu'un lòc coma aguest merite.

Er Ajuntament de Vielha e Mijaran dispause d'ua Ordenança Fiscu en vigor que regule ues taxes anuas pes servicis de cementèri, mès coma toti sabetz non se cruben perque es servicis que se dan son es de manteniment e neteja des espacis comuns, deishant eth des particulars jos era responsabilitat de cadun des titulars des concessions administratives.

Se toti metem quauquarren dera nòsta part, artenharam auer uns cementèris dignes e que demòstren eth respècte per aqueri qu'en eri descansen.

## Biblioteca Generau de Vielha

A compdar deth 3 d'octobre, era Biblioteca Generau de Vielha acuelh era exposicion "50 anys d'història!" sus eth cinquantau aniversari deth Parc Nacionau d'Aigüestortes e Estanh de Sant Maurici.

Era exposicion, qu'ei compausada de 15 pannèus explicatius sus era istòria deth Parc e des sòns entorns, damb fotografies d'aué e d'abantes, e damb tèxtes des madeishi tecnicos deth Parc sus es cambis que i a agut enes parçans der entorn deth Parc a compdar dera sua creacion, damb eth decret de declaracion de parc nacionau, en tot passar peth descorbiment des Pirenèus per part deth collectiu scientific e excursionista, çò que contribuïc ara coneishença des valors naturaus e culturaus -damb un gèst de complicitat ara òbra de mossen Condò- dera nauta montanha e qu'an permetut eth desenvolopament economic que coneishem aué en dia.

Era darrèra part dera exposicion vò guardar entath futur. Un futur que depen de toti e qu'a de perméter era conservacion des sòns valors ecologics, damb eth desenvolopament d'un torisme duradís, que hèsqe possible poder viuer ena montanha as sòns abitants futurs.



## Activitats deth Palai de Gèu de Vielha

### NATACION

Es còrsi de natação infantil son adreçadi a mainatges de 0 a 13 ans, e poderàn èster d'un o dus dies ara setmana.

Es còrsi entà adults seràn de dus o tres dies ara setmana. Tanben poderatz practicar aquasalut e aquaeròbic, tres dies ara setmana.

Era tecnificacion de natação serà de dus dies setmanaus.

### GIMNASTICA

Es còrsi qu'aufri eth Palai son:

Gimnastica de manteniment, aerobic, spinnig e aerobic infantil.

Pilates: que serà dus dies ara setmana

### PATINATGE

Enes categories d'iniciacion, competicion e tecnificacion

### KARATE

Es classes entà mainatges se diferèncien per edats, eth prumèr grop

ei dedicat ara mainadèra de 5 a 7 ans, e eth dusau entà mainatges de 8 a 12 ans.

Autant es còrsi entà mainatges coma entà adults seràn dus dies ara setmana.

### IÒGA e AIKIDO

Es classes d'aguestes dues activitats se desvoloparan pendent dus dies ara setmana.

### SAMKYA

Se tracte d'ua fusion de dances orientaus damb objectius terapeutics. I aurà dues categories: eth cors avançat e eth cors d'iniciacion. Toti dus un dia ara setmana.

Entà auer mès informacion sus er oraris, prètz, eca, d'aguestes activitats, vos podetz adreçar directament tath Palai de Gèu de Vielha, o ben trucar tath telefon 973642864, atau coma en palaidegeu@infonegocio.com

## Hèsta de Sant Miquèu

Eth diuendres dia 29 de seteme, Vielha celebrèc, coma dejà ei tradicionau, era Hèsta de Sant Miquèu, patron dera Vila, damb ua missa en aonor deth Sant ena Glèisa de Vielha e posteriorament er Ajuntament aufric un vin d'aonor entà toti es assistents enes cubèrts der Ajuntament.

Cau remarcar que cada an ei mès nauta era participacion que i a en aguesta hèsta per part des vesins.



## Teatre en Vielha

Dempús der èxit artenhut peth Ilau Festivau d'Ostiu dera Val d'Aran de teatre, musica e dança, era següenta actuacion serà eth pròpleu dijaus 2 de noveme entàs 10 deth ser en cine de Vielha.

En aguesta ocasion mos presentaràn era òbra "CLACK". Se tracte d'ua comèdia gestuau damb base en pellicules de cine. Ei fòrça divertida.

Cau remarcar qu'aguest espectacle a artenhut eth dusau premi deth públic ena Fira de Tàrraga d'enguan e tanben an estat guanhadors deth Festival de Teatre gestual d'Edimborg pendent agues an 2006.

Era venda des entrades serà coma tostemp ena Oficina de Torisme de Vielha per auança a un prètz de 18 € e ena taquilla a 20€.



## Setmana dera Solidaritat

Era Fondacion Vicente Ferrer, a hèt a arribar ar Ajuntament de Vielha e Mijaran, ua carta d'arregraiment pera aportacion hèta dempús dera celebracion dera "Setmana dera Solidaritat" d'enguan. Pendent es actes desvolopadi en aqueri dies, s'arremassèren 8.595,81€.

que se destinèren a bastir ua vivuenda digna entà 8 familhes. Des d'ací, er Ajuntament de Vielha vò hè particeps d'aguesta carta d'arregraiment a toti es qu'èren possibla aguesta Setmana dera Solidaritat, en tot encoratjar-vos tà participar enes pròpleus edicions.

## Forfaits tempsada d'esquí 2006-2007

Er Ajuntament de Vielha-Mijaran a daurit eth tèrme entà que toti aqueri vesins deth municipi que volguen auer eth forfait d'esquí dera estacion de Baqueira Beret entad aguest iuèrn, ac poguen tramitar a traucers d'aguest Ajuntament, e es condicions entà auer-lo son:

- Èster en cens municipau d'abitants damb ua antiquitat minima de 5 ans, en tot èster resident en aguest municipi.

- Acreditar qu'es sòns principaus mieis de vida s'obtien ena Val d'Aran, e en cas de menors d'edat, acreditar es deth cap de familha.

- En tot cas, es vesins que non agen complit ath començament de tempsada es 6 ans d'edat e es qu'en aguesta data agen 70 o mès ans, s'acuelheràn a condicions generaus dera estacion d'esquí e auràn eth forfait o abonament gratuït.

Es modalitat de forfaits previstes son:

- **Infantil dera Val:** 84,50 € e s'aplicarà as mainatges de 6 a 16 ans includidi, sense limitacion d'us.

- **Especiau Juvenil dera Val:** 84,50 € e s'aplicarà as joeni de 17

a 22 ans includidi, damb era limitacion de que non serà valid entàs dies de saturacion dera estacion, ei a dèder, dimenjades, hèstes, pònts e vacances, atau coma s'especificue en forfait.

- **Adult dera Val:** 563,00 €, sense limitacion d'us.

- **Especiau Adult dera Val:** 250,00 €, damb era limitacion de que non serà valid entàs dies de saturacion dera estacion, ei a dèder, dimenjades, hèstes, pònts e vacances, atau coma s'especificue en forfait.

Er impòrt d'aguesti forfaits s'aurà de hèr efectiu ena oficina de "LA CAIXA", plaçada ena Avda. Pas d'Arró num. 7 de Vielha, en compde 2100-0035-01-0200302706, e eth justificant calerà presentar-lo ena Secretaria der Ajuntament, amassa damb dues fotografies, nòm complèt, edat, sèxe, nautada e ua fotocòpia deth D.N.I.

Eth tèrme d'inscripcion serà enquiath dia 6 de noveme, en orari de 09.00 enquiàs 14.00, de deluns a diuendres.



# Fira de Vielha



Foto Ruiz

Eth dia 8 d'octobre, Vielha celebrèc era sua tradicionau Hèira, e ena part ramadèra enguan s'arribèc ara XXau edicion deth Concors de Bestiar dera Val d'Aran. Tot e era preséncia d'ua quarantea de pagesi que portèren bestiar cavalham, bestiar de lan e bestiar crabum, cau lamentar que per prumèr viatge, en aquest concors non i auec cap cap de bestiar vacum.

deth parçan.

Es guanhadors sigueren:

## BESTIAR CAVALHAM

### Prèmi ara melhor ègua :

1èr.- Oscar Nart

2au.- Antonio Lobato

3au.- Leopoldo Casteth

### Pèmi ara melhor shivau

1èr.- Santi Serrano

Es actes comencèren damb un esdejoar popular aufrut per Ajuntament, e ara seguida se hec eth concors e era entrèga de prèmis. Tanben cau rebrembar qu'er ajuntament autrage un incentiu de participacion as ramadèrs deth municipi.

Enguan, coma nauetat, se dèren mès prèmis des previsti, ja qu'atau ac considerèc eth jurat, format per diuèrsi ramadèrs

2au.- Manuel Faure

3au.- Pablo Solé

### Prèmi ara melhor parelha:

1èr.- Bernad Menis

2au.- Juan Estévez

3au.- Antonio Ademà.

### BESTIAR DE LAN – OELHES

### Prèmi ath melhor escabòt:

1èr.- Joaquin Ricart

2au.- Manuel Nart

3au.- David Losada

4au.- Manuel Aunós

### BESTIAR CRABUM – CRABES

### Prèmi ath melhor escabòt:

1èr.- Carlos Solé

Era part comerciau dera hèira, compdèc damb era participacion de mès de 250 firaires que se plaçèren enes diuèrsi carrèrs deth pòble.

Des d'ací volem arregraïr era participacion e collaboracion de toti es pagesi, e encorajar-les tà tornar-i a participar er an que ven.

## Creacion der “Espaci Joen”

Er Ajuntament de Vielha e Mijaran a creat er “Espaci Joen”, damb er objècte de que sigue un punt d'amassada tàs joeni deth municipi de Vielha e Mijaran. Vò èster un supòrt sociu.



Eth besonh basic sociu des persones ei de trobar eth lòc a on poder-se comunicar e sentir-se part d'un grop, sentir-se utiles e damb recorsi. Er Espaci a coma finalitat èster aquest lòc.

Se trape plaçat ena Avinguda Castièro de Vielha (a on i auie era sala d'exposicions der Ajuntament), dauric es sues pòrtes eth 26 de seteme e er orari ei ena tarde. Preten acuelher es ores de léser des joeni d'entre 16 e 30 ans, damb er objectiu de dar alternatives ath sòn temps de léser.

Ei equipat damb un fotbolin, dus ordinadors damb connexion a internet, un punt

de d'informacion e consulta, comèr de libres eca.

Se prepausa dinamizar es Espaci damb era quotidianitat, ei a dider, dia a dia se harà era intervencion dirècta damb es joeni participants.

Non cau hèr granes activitats, ne forums fantastics, senon que creдем qu'eth hèr d'auec er Espaci e qu'es joeni sàpien tà on adreçar-se e a qui, en cas d'auèc

de besonh. Eth classic e de besonh **Punt d'Informacion**.

Parlam d'un espaci evolucionat e creat pes joeni e entàs joeni, a on s'arremassen es sòns besonhs socius, a nivèu de léser, e se sage de solucionar es ahèrs entre toti.

Eth prumèr trimèstre, des der Ajuntament se propausen talhèrs e quauques activitats

interculturalaus (programa Espaci Joen Interculturalau) damb er objectiu de dinamizar era participacion des joeni deth municipi, tant des d'ací coma des de dehòra.

**Es talhèrs** proposadi son senzills e dirigidi per joeni que viuen ena Val d'Aran. Talhèr de dj's - Sons deth mon  
Talhèr de bijuteria - Talhèr de ganchet Flamenc (començat dejà en cors 2005-06)  
Circs e espectacle (començat dejà en cors 2005-06)

### Activitats Interculturalaus

Sopar de Joeni, programat tath mes d'octobre.

Passe de pellicules o cintes cuertes en version originau, previst tath mes de noveme  
Talhèrs en carrèr e taula redona tath mes de deseme.

Eth prumèr pas entara autogestion der Espaci joen ei motivar as joeni entà que s'assòcien e prepausen, d'ua manèra individuu e de grop activitats, talhès charrades, eca.



## Penha Barcelonista Val d'Aran

Era Junta Directiva dera “PENHA BARCELONISTA VAL D'ARAN” comuniqua que damb motiu deth partit dera finau dera Supercopa d'Euròpa entre eth C.F. Barcelona e eth Sevilla C.F., eth passat dia 25 d'agost s'amassèren ena Sala Polivalenta de Bossòst ues 125 personas.



Pendent era mieja part s'entreguèren ues plaques de reconeishement as sòcis fondadors dera “Penha”. Es Senhors Joan Casadó Farrús, Joaquín Nart Tersa, Jesús Viló Cuy, Pablo Vidal Vidal, Sebastián Navarro Sopena e postum José Antonio

Dedieu Arjó, entre es aplaudiments des assistents. S'arregrais a toti es assistents era sua preséncia, atau coma era collaboracion dera vila de Bossòst e especiaument deth sòn Ajuntament. Profitam entà comunicar a toti es sòcis dera Penha qu'eth dia 12 de noveme s'organize un viatge an

autobús tath camp deth Barça, entà poder gaudir deth partit Barça-Saragossa. Eth Viatge des menors de 12 ans serà gratuït. Non vos ac perdatz, segur qu'ac passaram fòrça ben.

Es places son limitades, e eth telefon d'inscripcion ei eth 973 64 10 27.

## Dia internacionau entara eliminacion dera violéncia contra es hemnes 2006

Eth dia 24 de noveme, se celebrará eth “Dia internacionau entara eliminacion dera violéncia contra es hemnes”, e er Ajuntament de Vielha e Mijaran, atau coma ja hèc er an passat, se vò híger ad aquesta iniciativa, en tot hèr diuèrsi actes, des que pròplèument vos daram en programa.

Mès n'i aurà un de plan important que se celebrará tàs 12 de meddia enes cubèrts dera Ajuntament en tot léier un manifest e hèr 5 minutes de silenci.

Diguem **NON** ara violéncia participant en aquesti actes.

Vos i demoram a toti